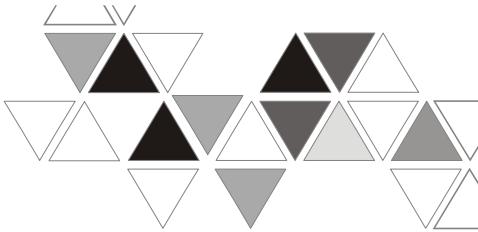




2008-12-08  
5011683900-D300



## IFD9503 INSTRUCTION SHEET

### 安裝說明 安装说明

- ▲ CANopen Slave Communication Module
- ▲ CANopen 從站通訊模組
- ▲ CANopen 从站通讯模块



<http://www.delta.com.tw/industrialautomation>

### Warning

- This instruction only provides introductory information on electrical specifications, functions, wiring, trouble-shooting and peripherals for IFD9503. Details of CANopen protocol are not included in this sheet. For more information on CANopen protocol, please refer to relevant reference or literatures.
- ✓ IfD9503 is an OPEN-TYPE device and therefore should be installed in an enclosure free of airborne dust, humidity, electric shock and vibration. The enclosure should prevent non-maintenance staff from operating the device (e.g. key or specific tools are required to open the enclosure) in case danger and damage on the device may occur.
- ✓ IfD9503 is used for controlling the operating machine and equipment. In order not to damage it, only qualified professional staff familiar with the structure and operation of IfD9503 can install, operate, wire and repair it.
- ✓ Please read this instruction sheet carefully before use and follow the sheet to operate IfD9503 in order to prevent damages on the device or injuries to staff.
- ✓ DO NOT connect input AC power supply to any of I/O terminals; otherwise serious damage may occur. Check all the wiring again before switching on the power and DO NOT touch any terminal when the power is switched on. Make sure the ground terminal is correctly grounded in order to prevent electromagnetic interference.

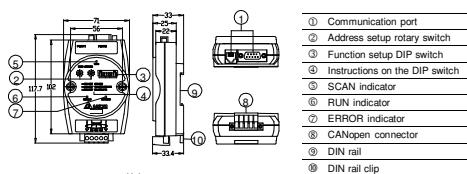
### 1 Introduction

Thank you for choosing Delta IfD9503 CANopen slave station communication module. IfD9503 can be applied to the connection between CANopen network and Delta's programmable logic controller, AC motor drive, servo drive, temperature controller and human machine interface. In addition, the custom function of IfD9503 allows the custom equipment with Modbus protocol to be connected to the CANopen network.

### 2 Functions & Services Supported

- CAN2.0A protocol
- Process Data Object (PDO)
- Service Data Object (SDO)
- CANopen DS301 V4.02
- Network Management (NMT)

### 3 Product Profile & Outline



### 4 Specifications

#### 4.1 CANopen Connector

Transmission method	CAN
Electrical isolation	500V DC
Type	Removable connector (5.08mm)
Transmission cable	2 communication cables, 2 power cables and 1 shielded cable

### ■ Communication

Message type	PDO, SDO, SYNC (synchronous object), Emergency (emergency object), NMT
Series transmission speed	10k, 20k, 50k, 125k, 250k, 500k, 800k, 1M bps (bits per second)
Equipment type	0 (Non-Profile)
Company ID	477 (Delta Electronics, Inc.)

### ■ Electrical Specifications

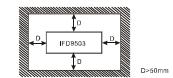
Voltage	11 ~ 25V DC
Current	28mA (typical), 125mA impulse current (24V DC)

### ■ Environment

Standards	IEC 61131-2, UL508
Storage/operation	Storage: -25°C ~ 70°C (temperature), 5 ~ 95% (humidity) Operation: 0°C ~ 55°C (temperature), 50 ~ 95% (humidity); pollution degree 2
Shock/vibration immunity	International Standards: IEC 61131-2, IEC 68-2-6 (TEST Fc)/IEC 61131-2 & IEC 68-2-27 (TEST Ea)
Interference immunity	RS (IEC 61131-2, IEC 61000-4-3): 80MHz ~ 1000MHz, 10V/m EFT (IEC 61131-2, IEC 61000-4-4): Analog & Communication I/O: 1kV ESD (IEC 61131-2, IEC 61000-4-2): 8kV Air Discharge
Certificates	CE, UL

### ■ Installation & Wiring

- Install IfD9503 in an enclosure with sufficient space around it to allow heat dissipation (see the figure).
- DO NOT place the I/O signal wires and power supply wire in the same wiring circuit.



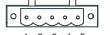
- Use 28-12AWG (1.5mm) single or multiple core wire on I/O wiring terminals. See the figure for its specification.
- The terminal screws shall be tightened to 4.75 kg-cm (4.12 in-lbs).
- Use 60°C /75°C copper wires only.

### ■ Components

#### ■ CANopen Connector

To connector with CANopen, use the connector enclosed with IfD9503 or any connectors you can buy in the store for wiring.

PIN	Signal	Description
1	V-	0V DC
2	CAN_L	Signal- Shielded cable
3	SIGNAL	
4	CAN_H	Signal+ 24V DC
5	V+	



### ■ Address Switch

The two rotary address setup switches set up the node addresses on the CANopen network in hexadecimal form.  
Setup range: 01 ~ 7F (00 and 80 ~ FF are forbidden)



#### Example:

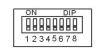
If you need to set the node address of IfD9503 to 26 (H1A), simply switch the corresponding rotary switch to "1" and the corresponding rotary switch to "A".

Address Setting	Description
01 ~ 7F	Valid CANopen node address
00, 80 ~ FF	Invalid CANopen node address

Note: The changed value on the switch is only valid when IfD9503 is re-powered. When IfD9503 is operating, changing the set value of the communication address will be invalid.

### ■ Function Switch

The DIP switch is to be used on the equipment connected to IfD9503, the selection of communication ports and setting up the communication speed of IfD9503 and the master station in CANopen.



#### ■ Selecting the Equipment Connected to IfD9503

PIN1	PIN2	PIN3	Equipment
ON	OFF	OFF	AC motor drive
OFF	ON	OFF	PLC
ON	ON	OFF	Temperature controller
OFF	OFF	ON	Servo drive

Note: If the equipment connected to IfD9503 is a Delta servo drive, you only need to switch PIN3 of the DIP switch to "ON", PIN1 and PIN2 to "OFF" and re-power IfD9503.

Note: The changed setting of the DIP switch is only valid when IfD9503 is re-powered. When IfD9503 is operating, changing the setting of the DIP switch will be invalid.

#### ■ Selecting IfD9503 Communication Mode

PIN4	PIN5	Communication Mode
OFF	OFF	RS-485
ON	OFF	RS-232

Note: The changed setting of the communication mode is only valid when IfD9503 is re-powered. When IfD9503 is operating, changing the setting of the communication mode will be invalid.

#### ■ Setting up Baud Rate

PIN6	PIN7	PIN8	Baud Rate
OFF	OFF	OFF	10kbps
ON	OFF	OFF	20kbps
OFF	ON	OFF	50kbps
ON	ON	OFF	125kbps
			250kbps
			500kbps
			800kbps
			1Mbps

Note: The changed setting of the baud rate of CANopen is only valid when IfD9503 is re-powered. When IfD9503 is operating, changing the baud rate will be invalid.

### ■ Communication Ports on IfD9503

The communication ports on IfD9503 are used for the connection with other equipments (Delta PLC, AC motor drive, temperature controller, servo drive, HMI and custom equipments).



#### ■ PORT 1

PORT 1 Sketch	Terminal No.	Description
	1	N.C.
	2	GND
	3	DATA-
	4	DATA+
	5	N.C.
	6	N.C.

Note: PORT 1 supports RS-485 communication mode only.

#### ■ PORT 2

PORT 2 Sketch	Terminal No.	RS-232	RS-485
	1	N.C.	N.C.
	2	RXD	N.C.
	3	TXD	DATA-
	4	N.C.	N.C.
	5	GND	N.C.
	6	N.C.	N.C.
	7	N.C.	N.C.
	8	N.C.	DATA+
	9	N.C.	N.C.

Note: PORT 2 supports RS-232 and RS-485 communication mode only.

### ■ 注意事項

- ✓ 本使用說明書僅說明電氣規格、功能規格、裝置配線、軟件操作及周邊裝置的說明，对于研發用 IFD9503 請參考《IFD9503 機殼內參考》CANopen 協定的詳細內容。若想要瞭解更多關於 CANopen 設備的資訊，請至相關文獻或電子資料。
- ✓ 本機器開設 OPEN TYPE 機殼，因此使用者使用本機器時，必須將其安裝於其防塵、防潮及免於電擊／衝擊之外的外殼或保護箱內，必須使其保護措施（如：特殊工具或鑰匙才可打開）防止非維護人員的操作或意外的機械破壞。
- ✓ 本公司用來製造機器中的機械及設備，為了避免損壞本產品，只有合格經且熟練產品的結構及操作的專業人員才可以安裝、操作、配置及維護該產品。
- ✓ 請勿仔細仔細閱讀本手冊，以免造成產品受損，或導致人身受傷。
- ✓ 交流輸入電源不可連接於輸入／輸出信號端，否則可能造成嚴重損壞，請在上電之前再安裝電源配線。請勿在電源開啓後觸碰端子。

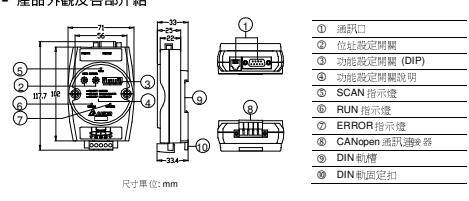
### ■ 產品簡介

適用於使用台達 IFD9503 機殼，IFD9503 定義為 CANopen 從站通訊模組，可用於 CANopen 線路和台達可程式控制器、台達變頻器、台達溫控器、台達液壓控制等；此外，IFD9503 還能提供自定義功能，該功能適用於連接 CANopen 線路和符合 Modbus 協定的自定義設備。

### ■ 支援的功能與服務

- CAN2.0A 協定
- 運算資料物件 (PDO)
- 服務資料物件 (SDO)
- CANopen DS301 V4.02
- 網路管理物件 (NMT)

### ■ 產品外觀及各部分介紹



### ■ 功能規格

#### ■ CANopen 連接器

傳輸方式	CAN
電源隔離	500VDC
接頭	可拆式接頭 (5.08mm)
傳導電流	2 條通訊線、2 條电源線和 1 條地線

### ■ 通訊

訊息類型	PDO : SDO : SYNC (步動物件) ; Emergency (緊急物件) ; NMT
串行傳輸速率	支援 10k, 20k, 50k, 125k, 250k, 500, 800k, 1M bps (位元/秒)
啟動類型	0 (Non-Profile)
廠商 ID	477 (台達電子)
■ 電氣規格	
電壓範圍	11 ~ 25V DC
電流範圍	28mA (典型值) ; 125mA 衝擊電流 (24V DC)
■ 環境規格	
標準	IEC 61131-2,UL508 標準
儲存 / 動作環境	儲存: -25°C ~ 70°C (溫度) ; 5 ~ 95% (濕度) 動作: 0°C ~ 55°C (溫度) ; 50 ~ 95% (濕度) ; 汚染等級 2
前照振動 / 震動	國際標準規範 IEC 61131-2, IEC 68-2-6 (TEST Fc)/IEC 61131-2 & IEC 68-2-27 (TEST Ea)
RS (IEC 61131-2, IEC 61000-4-3): 80MHz ~ 1000MHz, 10V/m	
EFT (IEC 61131-2, IEC 61000-4-4): Analog & Communication I/O: 1kV	
ESD (IEC 61131-2, IEC 61000-4-2): 8kV Air Discharge	
認證項目	CE 認證 ; UL 認證

### ■ 盤內安裝及配線

■ IfD9503 在安装时，請旋松封口胶圈下方之控制旋钮，其周围应保持一定之空间（如右图所示），以确保 IfD9503 故障时能正常工作。	
■ 在配線時請將輸入點信號與驅動或感應器連接於同一母線內。	
■ 8芯跳線需使用 28-12AWG (1.5mm) 单股裸线或多芯线，端子规格  c. 1.5mm	
■ IfD9503 融絲總拉力為 4.75 kg-cm (4.12 in-lbs)。	
■ 只能使用 60°C/75°C 的塑膠線。	
■ CANopen 通訊連接器	
► CANopen 傳輸接頭，可使用 IfD9503 附帶的連接器或者市售的連接器進行配線。	
► 接頭	
① 通信端口	
② 位址設定開關	
③ 開關設定開關 (DIP)	
④ 開關設定開關說明	
⑤ SCAN 指示燈	
⑥ RUN 指示燈	
⑦ ERROR 指示燈	
⑧ CANopen 連接器	
⑨ DIN 鐵殼	
⑩ DIN 鐵殼固定扣	

## ■ 位址設定開關

兩個旋轉式位址設定開關以 $16^{\circ}$ 位元形式設定CANopen 網路上的節點地址。  
設定範圍：01 ~ 7F (00 和 80 ~ FF 不可用)。



**範例：**用戶需將 IFD9503 的前幾個地址設置為 26 (H1A)，只需要將 $16^{\circ}$ 對應的旋轉開關旋轉到“1”位置，將 $16^{\circ}$ 對應的旋轉開關旋轉到“A”位置即可。

地址設定	說明
01 ~ 7F	有效的 CANopen 通訊地址
00, 80 ~ FF	無效的 CANopen 通訊地址

**注意：**位址設定開關的設定值變化後，只有等 IFD9503 重新上電啓動後才會生效，當 IFD9503 進行時，變更位址設定值是無效的。

## ■ 功能設定開關(DIP)

功能設定開關用於選擇 IFD9503 所連接的下位設備類型、通訊口的選擇以及 IFD9503 與 CANopen 主站通訊速率的設定。



### ■ IFD9503 連接設備的選擇

接腳 1	接腳 2	接腳 3	下位設備	接腳 1	接腳 2	接腳 3	接腳 4	下位設備
ON	OFF	OFF	變頻器	ON	OFF	ON		人機介面
OFF	ON	OFF	可編程控制器	OFF	ON	ON		自定義設備
ON	ON	OFF	溫控器	ON	ON	ON		系統內部使用
OFF	OFF	ON	伺服驅動器					

**範例：**IFD9503 連接的下位設備為伺服驅動器，只需將功能設定開關的接腳 3 設至 ON 位置，接腳 1 與接腳 2 的位置設至 OFF 位置，重新上電啓動後才會生效。

**注意：**功能設定開關的設定值變化後，只有等 IFD9503 重新上電啓動後才會生效，當 IFD9503 進行時，改變 IFD9503 的功能設定開關設定值是無效的。

### ■ IFD9503 通訊模式的選擇

接腳 4	接腳 5	通訊模式	接腳 4	接腳 5	通訊模式
OFF	OFF	RS-485	ON	OFF	端點設置
ON	ON	RS-232	OFF	ON	端點設置

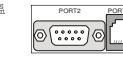
**注意：**通訊模式的設定值變化後，只有等 IFD9503 重新上電啓動後才會生效，當 IFD9503 進行時，變更通訊模式的設定值是無效的。

接腳 6	接腳 7	接腳 8	通訊速率	接腳 6	接腳 7	接腳 8	通訊速率
OFF	OFF	OFF	10kbps	OFF	OFF	ON	250kbps
ON	OFF	OFF	20kbps	ON	OFF	ON	500kbps
OFF	ON	OFF	50kbps	OFF	ON	ON	800kbps
ON	ON	OFF	125kbps	ON	ON	ON	1Mbps

**注意：**CANopen 速率的設定值變化後，只有等 IFD9503 重新上電啓動後才會生效，當 IFD9503 進行時，變更速率的設定值是無效的。

## ■ IFD9503 通訊埠

IFD9503 的通訊埠用於與下位設備（台達可編程控制器、台達變頻器、台達溫控器、台達伺服驅動器、人機介面、自定義設備）的連接。



### ■ 通訊埠 PORT 1

PORT 1 示意图	端子 No.	說明
	1	N.C.
	2	GND
	3	DATA-
	4	DATA+
	5	N.C.
	6	N.C.

**注意：**該通訊埠只支援 RS-485 通訊模式，不支援其他通訊模式。

### ■ 通訊埠 PORT 2

PORT 2 示意图	端子 No.	RS-232	RS-485
	1	N.C.	N.C.
	2	RXD	N.C.
	3	TXD	N.C.
	4	DATA-	N.C.
	5	DATA+	N.C.
	6	N.C.	N.C.
	7	N.C.	N.C.
	8	N.C.	N.C.
	9	N.C.	N.C.

**注意：**該通訊埠支援 RS-232 通訊模式和 RS-485 通訊模式，不支援其他通訊模式。

## ■ LED 燈指示說明及故障排除

IFD9503 有三個 LED 指示燈：RUN LED - ERROR LED 和 SCAN LED，用來顯示 IFD9503 的通訊連接狀態。

### ■ RUN LED 燈顯示說明

LED 燈狀態	顯示說明	處理方法
熄滅	無電源	檢查 IFD9503 電源並確認連接正常
綠燈常亮	停止	無需處理
綠燈閃爍	預運行	無需處理
紅燈常亮	運行	無需處理
紅燈閃爍	NODE-ID 錯誤	檢查 IFD9503 的 NODE-ID 設置是否正確

### ■ ERROR LED 燈顯示說明

LED 燈狀態	顯示說明	處理方法
熄滅	無錯誤	IFD9503 進行正常
紅燈雙閃	發生錯誤抑制事件	1. 檢查 IFD9503 與主站的連線是否完好

LED 燈狀態	顯示說明	處理方法
紅燈亮	BUS OFF	2. 檢查 IFD9503 兩三端之間是否正常通訊
		1. 檢查 IFD9503 下位設備是否正常

### ■ Scan LED 燈顯示說明

LED 燈狀態	顯示說明	處理方法
熄滅	無電源	檢查 IFD9503 電源並確認連接正常
綠燈閃爍	未檢測到正確的下位設備資訊	重新灌入 IFD9503 下位設備
綠燈亮	與下位設備通訊正常	無需處理
紅燈閃爍	CRC 校驗錯誤	1. 檢查 IFD9503 與下位設備之間的通訊線路是否符合規格 2. 檢查 IFD9503 下位設備是否有電磁干擾
紅燈亮	通訊連接失敗或無法連接	1. 檢查 IFD9503 和下位設備之間連線是否正確 2. 檢查 IFD9503 和下位設備之間連線是否正確 3. 重新灌入正確的通訊規格

## ■ 通訊

信息類型	PDO, SDO, SYNC (同步對象), Emergency (緊急對象), NMT
串行傳輸速率	支持 10k, 20k, 50k, 125k, 250k, 500k, 800k, 1Mbps (位/秒)
設備類型	0 (Non-Profile)
廠商 ID	477 (台達電子)

## ■ 電氣規格

電壓規格	11 ~ 25V DC
電流規格	28mA (典型值), 125mA (冲击电流) (24V DC)

## ■ 環境規格

標準	IEC 61131-2, UL508 標準
操作 / 儲存環境	儲存：-25°C ~ 70°C (溫度), 5 ~ 95% (濕度) 操作：0°C ~ 55°C (溫度), 50 ~ 95% (濕度), 汚染等級 2
耐振動 / 冲击	IEC 61131-2, IEC 61000-4-20: 80MHz ~ 1000MHz, 10V/m IEFT (IEC 61131-2, IEC 61000-4-20): Analog & Communication I/O: 1KV ESD (IEC 61131-2, IEC 61000-4-20): 8KV Air Discharge
認證項目	CE 認證, UL 認証

## ■ 盤內安裝及配線

■ IFD9503 在安裝時，請裝配子母式接頭，其周圍應保持一定空間（如右圖所示），以確保 IFD9503 散熱功能正常。

■ 在配線時請勿將輸入點線與輸出線或電源等動力線置于同一絞線內。



## ■ 各部组件介绍

### ■ CANopen 通讯连接器

与 CANopen 传达线连接。可使用 IFD9503 随机附带的连接器或者市售的连接器进行配线。

接脚 1	接脚 2	接脚 3	叙述
1	V	0V DC	
2	CAN_L	Signal-	
3	SHIELD	屏蔽线	
4	CAN_H	Signal+	
5	V+	24V DC	



## ■ 地址設定開關

两个旋转式地址地址开关以 $16^{\circ}$ 进制形式设定CANopen 网络上的节点地址。

设定范围：01 ~ 7F (00 和 80 ~ FF 不可用)。

**范例：**用户需要将 IFD9503 的节点地址设置为 26 (H1A)。只需要将 $16^{\circ}$ 对应该的旋转开关旋转到“1”位置，将 $16^{\circ}$ 对应该的旋转开关旋转到“A”位置即可。

地址设定	说明
01 ~ 7F	有效的 CANopen 通訊地址
00, 80 ~ FF	無效的 CANopen 通訊地址

**注意：**地址设定开关的设定值变化后，只有等 IFD9503 重新上电启动后才会生效。当 IFD9503 运行时，变更地址设定值是无效的。

## ■ 功能設定開關(DIP)

功能設定開關用於選擇 IFD9503 所連接的下位設備類型、通訊口的選擇以及 IFD9503 與 CANopen 主站通訊速率的設定。

### ■ IFD9503 连接设备的选择

接脚 1	接脚 2	接脚 3	下位设备
ON	OFF	OFF	变频器
OFF	ON	ON	可编程控制器
ON	ON	OFF	温控器
OFF	OFF	ON	伺服驱动器

范例：IFD9503 连接的下位设备为变频器驱动器，只需将功能设定开关的接脚 3 调至 ON 位置，接脚 1 与接脚 2 的位置调至 OFF 位置，重新上电即可。

注意：IFD9503 的功能设定开关设定值变化后，只有等 IFD9503 重新上电启动后才会生效。当 IFD9503 运行时，改变功能设定开关的设定值是无效的。

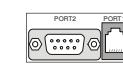
## ■ 通訊速率的設定

接脚 6	接脚 7	接脚 8	通訊速率
OFF	OFF	OFF	10kbps
ON	OFF	OFF	20kbps
OFF	ON	OFF	50kbps
ON	ON	ON	800kbps
OFF	OFF	ON	1Mbps

注意：CANopen 速率的设定值变化后，只有等 IFD9503 重新上电启动后才会生效。当 IFD9503 运行时，变更速率的设定值是无效的。

## ■ IFD9503 通讯口

IFD9503 的通讯口用于与下位设备（台达可编程控制器、台达变频器、台达温控器、台达伺服驱动器、人机界面、自定义设备）的连接。



### ■ 通讯口 PORT 1

PORT 1 示意图	端子 No.	说明
	1	N.C.
	2	GND
	3	DATA-
	4	DATA+
	5	N.C.
	6	N.C.

注意：该通讯口只支持 RS-485 通讯模式，不支持其它通讯模式。

### ■ 通讯口 PORT 2

PORT 2 示意图	端子 No.	RS-232